

CÔNG TY TNHH MTV QUẢN LÝ QUỸ
DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND
MANAGEMENT COMPANY LTD.

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness



**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**
**INFORMATION DISCLOSURE ON THE PORTAL OF THE STATE SECURITIES
COMMISSION**

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước

To: *The State Securities Commission*

Công ty: TNHH MTV QUẢN LÝ QUỸ DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM
Company: DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND MANAGEMENT COMPANY LTD.
Trụ sở chính: Tầng 11, 149 – 151 Nguyễn Văn Trỗi, Phường 11, Quận Phú Nhuận, TP.HCM
Head office: Floor 11th, 149 – 151 Nguyen Van Troi, Ward 11, Phu Nhuan district, HCM city
Điện thoại: (028) 3810 0888
Tel: (028) 3810 0888
Fax: (028) 3844 9835

Người thực hiện công bố thông tin/ Disclosed by: Đặng Nguyễn Trường Tài

- E-mail: DNT.Tai@dai-ichi-life.com.vn
- Điện thoại cơ quan/The Company's phone: (028) 3810 0888 – Máy nhánh/ Ext: 7776

Loại thông tin công bố: 24h 72h Yêu cầu Bất thường Định kỳ
Type of the disclosed info.: 24h 72h As requested Ab-normal Regular

Nội dung thông tin công bố: **Cuộc họp Hội đồng Thành viên thường niên năm 2022**

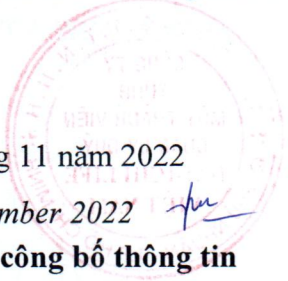
Content of the disclosed information: **2022 Annual Member's Council Meeting**

- Thông báo mời họp Hội đồng Thành viên thường niên năm 2022;
Invitation announcement of the 2022 Annual Member's Council meeting;
- Mẫu Giấy ủy quyền tham dự Cuộc họp trong trường hợp vắng mặt;
Template of Power of Attorney to attend the Meeting in case of absence;
- Phiếu biểu quyết;
Voting sheet;
- Dự thảo Nghị quyết.
Draft Resolution.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We hereby certify that the above information is true and responsible for the content of disclosed information to the law.

Ngày 28 tháng 11 năm 2022

28th November 2022 

Người thực hiện công bố thông tin

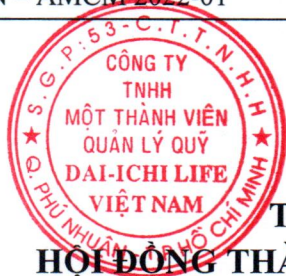
The person implementing information disclosure



Đặng Nguyễn Trường Tài

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN QUẢN LÝ QUỸ DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM (“DFVN”)
DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND MANAGEMENT COMPANY LIMITED (“DFVN”)

CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN THƯỜNG NIÊN 2022
2022 ANNUAL MEMBER’S COUNCIL MEETING
Số/No. DFVN – AMCM 2022-01



Tp. Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 11 năm 2022
Ho Chi Minh City, 28th November 2022

THÔNG BÁO MỜI HỌP
HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN THƯỜNG NIÊN NĂM 2022
INVITATION ANNOUNCEMENT OF
THE 2022 ANNUAL MEMBER’S COUNCIL MEETING

Thời gian: từ 10:30 AM đến 11:00 AM (giờ Việt Nam) ngày 19/12/2022
Time: from 10:30 AM to 11:00 AM (local time in Vietnam) dated 19th December 2022
Địa điểm: 149-151 Nguyễn Văn Trỗi, Phường 11, Quận Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam – có kết nối điện đàm
Location: 149-151 Nguyen Van Troi, Ward 11, Phu Nhuan district, Ho Chi Minh city, Vietnam – there is a conference call

Tôi, Chủ tịch Hội đồng Thành viên, trân trọng kính mời các Thành viên Hội đồng Thành viên tham dự cuộc họp Hội đồng Thành viên thường niên năm 2022 (“Cuộc họp”) với nội dung như trên.

I, Chairman of Member’s Council, would like to invite Members of Member’s Council to attend the 2022 Annual Member’s Council Meeting (“the Meeting”) as the above contents.

Nội dung chương trình họp dự kiến như sau:

The tentative meeting agenda is as following:

- Mục 1: Kế hoạch Kinh Doanh năm 2023 của DFVN (Nghị quyết);
Item 1: DFVN 2023 Business Plan (Resolution);
- Mục 2: Kiến nghị của Bộ phận Kiểm toán Nội bộ DFVN và Kế hoạch Kiểm toán Nội bộ DFVN năm 2022 (Resolution);
Item 2: Recommendation from DFVN Internal Audit division and DFVN Internal Audit Plan 2022 (Resolution);
- Mục 3: Phân phối Lợi nhuận cho Chủ sở hữu;
Item 3: Profit distribution to Owner;
- Nội dung khác (nếu có).
Other items (if any).




CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN QUẢN LÝ QUỸ DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM (“DFVN”)
DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND MANAGEMENT COMPANY LIMITED (“DFVN”)

Các tài liệu liên quan đến Cuộc họp sẽ được đăng tải trên trang thông tin điện tử của DFVN
<http://dfvn.com.vn>

The documents related to the Meeting shall be published on DFVN website at <http://dfvn.com.vn>

- Mẫu Giấy ủy quyền tham dự Cuộc họp trong trường hợp vắng mặt;
Template Power of Attorney to attend the Meeting in case of absence;
- Phiếu biểu quyết;
Voting sheet;
- Dự thảo Nghị quyết.
The draft Resolution.

Trân trọng, 
Sincerely yours,



Trần Đình Quân
Chủ tịch Hội đồng Thành viên
Chairman of Member's Council





Số/No. DFVN – AMCM 2022-02

GIẤY ỦY QUYỀN
THAM DỰ CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN NĂM 2022
POWER OF ATTORNEY
FOR THE 2022 ANNUAL MEMBER'S COUNCIL MEETING

Kính gửi: Công ty TNHH Một Thành viên Quản lý Quỹ Dai-ichi Life Việt Nam (“DFVN”)
To: Dai-ichi Life Vietnam Fund Management Company Limited (“DFVN”)

Tôi: (“Người ủy quyền”)
I am: (“Grantor”)
Số CMND/CCCD/Hộ chiếu:....., cấp ngày bởi.....
ID/Passport Number:, issued on by
Quốc tịch:
Nationality:
Là Thành viên Hội đồng Thành viên của DFVN
Being the Member of Member’s Council of DFVN

1. Ủy quyền cho:

Authorizing:

Ông: (“Người được ủy quyền”)
Mr.: (“Attorney”)
Số CMND/CCCD/Hộ chiếu:....., cấp ngày bởi
ID/Passport Number:, issued on by
Quốc tịch:
Nationality:
Chức vụ: Thành viên Hội đồng Thành viên
Title: Member of Member’s Council

2. Phạm vi ủy quyền:

Authorized scopes:

Bằng Giấy ủy quyền này, Người được ủy quyền được thay mặt Người ủy quyền tham dự Cuộc họp Hội đồng Thành viên thường niên năm 2022 của DFVN, biểu quyết và thực hiện tất cả các hành động pháp lý trong cuộc họp.

Under this Power of Attorney, the Attorney is authorized on behalf of the Grantor in attending the 2022 Annual Member’s Council Meeting of DFVN, voting and undertaking all legal actions in the meeting.

Tôi cam kết chịu trách nhiệm với mọi hành động, quyết định của Người được ủy quyền trong phạm vi ủy quyền.

I am responsible for all actions and decisions which will be made by Attorney under this Power of Attorney.

Chữ ký của Người được ủy quyền
Signature of the Attorney

Chữ ký của Người ủy quyền
Signature of the Grantor

Ngày:
Dated:

Ngày:
Dated:

Ghi chú: Vui lòng gửi Giấy ủy quyền này đến Chủ tịch Hội đồng Thành viên trước ngày họp.

Note: Please kindly send this Power of Attorney to Chairman of Member's Council before the meeting day.

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN QUẢN LÝ QUỸ DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM
DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND MANAGEMENT COMPANY LIMITED

CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN THƯỜNG NIÊN 2022

2022 ANNUAL MEMBER'S COUNCIL MEETING

Số/Ng. ĐFVN – AMCM 2022-03

PHIẾU BIỂU QUYẾT CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN THƯỜNG NIÊN
VOTING SHEET OF THE ANNUAL MEMBER'S COUNCIL MEETING

Họ và tên Thành viên:

Member's full name:

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu:....., cấp ngày bởi

ID/Passport Number:, issued on by

Họ và tên Người được ủy quyền (nếu có):

Attorney's full name (if any):

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu:....., cấp ngày bởi

ID/Passport Number:, issued on by

NỘI DUNG BIỂU QUYẾT
VOTING ITEMS

Vấn đề 1: Kế hoạch Kinh Doanh năm 2023 của DFVN

Item 1: DFVN 2023 Business Plan

Tài liệu 1: Đề nghị chấp thuận: Số IC/2022/016: Kế hoạch Kinh doanh năm 2023

Document 1: Request for Approval: No. IC/2022/016: 2023 Business Plan

Các ý kiến về vấn đề này (nếu có)

Comments on this item (if any)

--

Biểu quyết (Vui lòng đánh dấu)

Voting (Please check)

Đồng ý <i>Agreed</i>	<input type="checkbox"/>
-------------------------	--------------------------

Không đồng ý <i>Non-agreed</i>	<input type="checkbox"/>
-----------------------------------	--------------------------

Trống <i>Blank</i>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------

Nội dung 2: Chấp thuận kiến nghị của Bộ phận Kiểm toán Nội bộ DFVN và Kế hoạch Kiểm toán Nội bộ DFVN năm 2023

Item 2: Approval on recommendation from DFVN Internal Audit division and DFVN Internal Audit Plan 2023

Tài liệu 2: Báo cáo Kiểm toán nội bộ về kiểm tra hoạt động thường niên (bao gồm công tác Phòng chống rửa tiền) tại DFVN

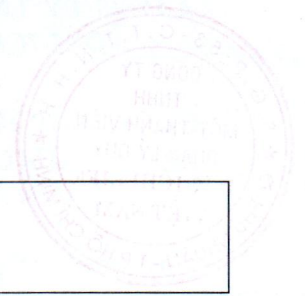
Document 2: Internal Audit Report on annual review of operation (including Anti-Money Laundering activities) at DFVN

Tài liệu 3: Kế hoạch kiểm toán DFVN năm 2023

Document 3: DFVN Audit Plan 2023

Các ý kiến về vấn đề này (nếu có)
Comments on this item (if any)

--



Biểu quyết (Vui lòng đánh dấu)
Voting (Please check)

Đồng ý <i>Agreed</i>	<input type="checkbox"/>
-------------------------	--------------------------

Không đồng ý <i>Non-agreed</i>	<input type="checkbox"/>
-----------------------------------	--------------------------

Trống <i>Blank</i>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------

Nội dung 3: Phân phối Lợi nhuận cho Chủ sở hữu
Item 3: *Profit distribution to Owner*

Các ý kiến về vấn đề này (nếu có)
Comments on this item (if any)

--

Biểu quyết (Vui lòng đánh dấu)
Voting (Please check)

Đồng ý <i>Agreed</i>	<input type="checkbox"/>
-------------------------	--------------------------

Không đồng ý <i>Non-agreed</i>	<input type="checkbox"/>
-----------------------------------	--------------------------

Trống <i>Blank</i>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------

Chữ ký của Thành viên/Người được ủy quyền
Signature of the Member/Attorney

Ngày:
Dated:

**CÔNG TY TNHH MTV QUẢN LÝ QUỸ DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM
DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND MANAGEMENT COMPANY LIMITED**

**NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
RESOLUTION OF THE MEMBER'S COUNCIL**

NỘI DUNG 1 / AGENDA ITEM 1:

Chấp thuận Kế hoạch Kinh doanh năm 2023 / Approval on 2023 Business Plan

Quyết định / Resolved:

Hội đồng Thành viên chấp thuận Kế hoạch Kinh doanh năm 2023 như nội dung tại Tài liệu 1; phù hợp với Điều 14.4 (b) của Điều lệ Công ty (tại ngày 30 tháng 06 năm 2021), Nội dung Số 2 và Số 21 của Bảng Phân quyền (tại ngày 04/04/2022).

The Member's Council approved 2023 Business Plan as Document 1 in accordance with Article 14.4 (b) of the Company Charter (as of 30th June 2021), Item No.2 and No.21 of Delegated Authorities (as of 04 April 2022).

Tài liệu 1 / Document 1:

Đề nghị chấp thuận: Số IC/2022/016: Kế hoạch Kinh doanh năm 2023

Request for Approval: No. IC/2022/016: 2023 Business Plan

NỘI DUNG 2 / AGENDA ITEM 2:

Chấp thuận kiến nghị của Bộ phận Kiểm toán Nội bộ DFVN và Kế hoạch Kiểm toán Nội bộ DFVN năm 2023 / Approval on recommendation from DFVN Internal Audit division and DFVN Internal Audit Plan 2023

Quyết định / Resolved:

Hội đồng Thành viên chấp thuận (1) kiến nghị được đề nghị của Bộ phận Kiểm toán Nội bộ DFVN như nội dung tại Tài liệu 2 sau khi Bộ phận Kiểm toán Nội bộ DFVN đã thực hiện việc kiểm toán hàng năm 2022 (2) Kế hoạch Kiểm toán Nội bộ năm 2023 của DFVN như nội dung tại Tài liệu 3, phù hợp với Khoản 2 Điều 5 Thông tư 99/2020/TT-BTC ngày 16/11/2020 hướng dẫn về hoạt động của công ty quản lý quỹ đầu tư chứng khoán.

The Member's Council approves (1) the recommendations proposed by DFVN Internal Audit division as Document 2 after DFVN Internal Audit division performed the 2022 annual audit and (2) DFVN Internal Audit Plan 2023 as Document 3; in accordance with Point 2 Article 5 of Circular 99/2020/TT-BTC dated 16th November 2020 providing guidance on operation of securities investment fund management company.

Tài liệu 2 / Document 2:

Báo cáo Kiểm toán nội bộ về kiểm tra hoạt động thường niên (bao gồm công tác Phòng chống rửa tiền) tại DFVN

Internal Audit Report on annual review of operation (including Anti-Money Laundering activities) at DFVN

Tài liệu 3 / Document 3:

Kế hoạch kiểm toán DFVN năm 2023

DFVN Audit Plan 2023

NỘI DUNG 3 / AGENDA ITEM 3:

Phân phối Lợi nhuận cho Chủ sở hữu / Profit distribution to Owner

Quyết định / Resolved:

Hội đồng Thành viên chấp thuận, liên quan đến lợi nhuận sau thuế, Công ty sẽ phân phối số tiền 100 tỷ Việt Nam đồng cho Chủ sở hữu, phù hợp với Điều 14.4 (k) của Điều lệ Công ty (tại ngày 30 tháng 06 năm 2021).

The Member's Council approves that, regarding the profit after fulfillment of tax obligations, the Company distribute the amount of VND 100 billion to the Owner, in accordance with the Article 14.4 (k) of the Company Charter (as of 30th June 2021).

Nghị quyết này sẽ được lập thành hai (02) ngôn ngữ. Trong trường hợp có sự không nhất quán giữa tiếng Anh và tiếng Việt, tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng.

These Resolutions are made in two (02) language texts. In the event of any discrepancy between the English and Vietnamese version, the English prevails against the Vietnamese.

Ông / Mr. Takashi Fujii

Thành viên Hội đồng Thành viên
Member of the Member's Council
Ngày / Date: 19 / 12 / 2022

Ông / Mr. Masato Negishi

Thành viên Hội đồng Thành viên
Member of the Member's Council
Ngày / Date: 19 / 12 / 2022

Ông / Mr. Trần Đình Quân

Chủ tịch Hội đồng Thành viên
Chairman of the Member's Council
Ngày / Date: 19 / 12 / 2022

Ông / Mr. Seigo Fujimaru

Thành viên Hội đồng Thành viên
Member of the Member's Council
Ngày / Date: 19 / 12 / 2022

Ông / Mr. Trần Châu Danh

Thành viên Hội đồng Thành viên
Member of the Member's Council
Ngày / Date: 19 / 12 / 2022

Ông / Mr. Fusakazu Kondo

Kiểm soát viên
Inspector
Ngày / Date: / /